

КИТАЙСЬКА МОВА. ПРОСУНУТИЙ РІВЕНЬ

(РІВЕНЬ ОСВІТИ - МАГІСТР)



ХНПУ імені Г.С. Сковороди
Кафедра східних мов

Наші викладачі



Руда Наталія Вікторівна
Завідувач кафедри, доцент
кандидат філологічних наук.
Працює на кафедрі з 2001р.



Калашник Любов Сергіївна
доктор педагогічних наук,
професор.
Працює на кафедрі з 2000р.



Жукова Катерина Євгенівна
кандидат філологічних наук,
доцент.
Працює на кафедрі з 2001р.



Блок дисциплін з китайської мови

Просунутий рівень



Метою викладання блоку дисциплін з китайської мови просунутого рівня є оволодіння студентами навичками усного та писемного мовлення на рівні **C1** із різних аспектів китайської мови; а також формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної і професійно-педагогічної компетенції майбутніх фахівців у галузі китайської мови.

До блоку входять такі дисципліни:

1. Ділова китайська мова
2. Лінгвокраїнознавство Китаю
3. Аналітичне читання
4. Методика навчання китайської мови
5. Переклад з/на китайську мову



Ділова китайська мова

Мета: оволодіння студентами китайською мовою як засобом спілкування в усній та письмовій формі в професійній діяльності в бізнес сферах, а також збагачення духовного світу особистості, розширення знань про культуру країни досліджуваної мови, про основні поняття бізнес діяльності.

Завдання: ознайомлення студентів з принципами і засобами ділового мовлення у Китаї; розвиток комунікативних навичок студентів з китайського ділового мовлення; набуття навичок складання ділових листів різної тематики китайською мовою; допомога студентам у формуванні їх мовної, соціокультурної та навчальної компетенції.

Студент повинен знати: принципи і засоби китайського ділового мовлення; основи ведення ділової документації китайською мовою; граматичні, лексичні та ієрогліфічні особливості ділового листування китайською мовою; основні принципи професійного спілкування китайською мовою.

Студент повинен вміти: володіти принципами і засобами ділового спілкування китайською мовою; перекладати з китайської мови зі словником ділові листи різної тематики; писати ділові листи різної тематики китайською мовою із урахуванням правил ділового листування, які існують в Китаї.



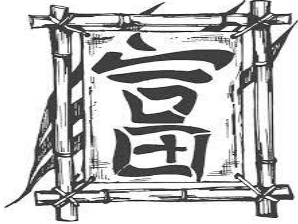
Лінгвокраїнознавство Китаю

Мета: є поглиблення та подальший розвиток комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної і професіонально-педагогічної компетенції майбутніх фахівців у галузі китайської мови.

Завдання: отримання студентом чіткого уявлення про географію, історію, зовнішню і внутрішню політику, культуру, побут Китаю; комунікативні стереотипи вербального і невербального характеру.

Студент повинен знати: необхідний обсяг лексико-фразеологічних одиниць навчальної дисципліни; основи функціонально-стилістичних характеристик навчальної дисципліни.

Студент повинен вміти: розуміти автентичні тексти; знаходити конкретну інформацію в текстах країнознавчого та енциклопедичного спрямування; висловлювати адекватну мовну реакцію в типових комунікативних ситуаціях, що вимагають безпосереднього обміну інформацією в межах теми; будувати монологічне висловлювання, вести діалог (діалог-розпитування, діалог-обмін думками) в сфері географії, історії, економіки, політики, культури, побуту Китаю, використовуючи оціночні судження в ситуаціях офіційного і неофіційного спілкування; брати участь в обговоренні проблем у зв'язку з прочитаним / прослуханим текстом, дотримуючись правил мовленнєвого етикету.



Аналітичне читання

Мета: є надання студентам поглибленого уявлення про основи стилістичної організації тексту китайською мовою, типи стилістичних прийомів та засоби виразності у китайській мові; навчити студентів ефективно та швидко розуміти зміст, структуру тексту, основну думку автора, а також знаходити необхідну інформацію.

Завдання: є надання студентам чіткого уявлення про особливості текстів, що написані китайською мовою; формування та вдосконалення вмінь та навичок розуміння змісту китайського тексту та пошуку детальної інформації у тексті.

Студент повинен знати: стилі мовлення та типи текстів китайською мовою; граматичні, синтаксичні, лексичні та стилістичні особливості китайських текстів; прийоми виразності, притаманні китайській мові; 600 нових лексичних одиниць.

Студент повинен вміти: виокремлювати ключові слова; швидко розуміти основний зміст тексту та головну думку автора; відповідати на запитання стосовно тексту; знаходити у тексті необхідну інформацію за обмежений час; здійснювати письмовий та усний переказ текстів середнього рівня складності загальної та суспільно-політичної тематики китайської мови та надавати аналіз цих текстів.

Методика навчання китайської мови

Мета: формування у студентів адекватного уявлення про основні закономірності, сучасні тенденції та актуальні проблеми методики навчання китайської мови, вироблення вміння ефективно і творчо використовувати теоретичні знання у процесі викладання китайської мови, що сприяє підвищенню загальноосвітнього рівня та рівня філологічної підготовки майбутніх фахівців в галузі китайської мови.

Завдання: отримання студентом чіткого уявлення про: основні напрямки, сучасні тенденції розвитку методичної науки; актуальні підходи, методи, прийоми і засоби навчання.

Студент повинен знати: актуальні проблеми методики як науки; основні методичні категорії і поняття, найбільш важливі методи, засоби та організаційні форми навчання; шляхи вирішення різноаспектних методичних завдань в рамках тематики курсу;

Студент повинен вміти: оперувати основними методичними категоріями і поняттями; ефективно і творчо використовувати методи, засоби і форми навчання в процесі навчання; творчо і ефективно використовувати навчальні комплекси з китайської мови; ефективно вирішувати різноаспектні методичні завдання; ефективно вирішувати практичні та наукові завдання в процесі самостійного вивчення іноземної мови.



錢

Переклад з/на китайську мову

Мета: створення теоретичної бази для формування студентами теоретичних знань і практичних умінь та навичок, необхідних для здійснення перекладацької діяльності у двох напрямках: з китайської мови на українську і з української на китайську.

Завдання: розвиток теоретичних знань з перекладу в його нормативному і теоретичному аспектах; формування та вдосконалення вмінь та навичок усного та письмового перекладу з китайської та на китайську мову загальної, побутової, країнознавчої, історичної, суспільної тематики.

Студент повинен знати: основи загальної теорії перекладу, основні труднощі перекладу реалій суспільного життя та матеріального побуту; граматичні, синтаксичні, лексичні та стилістичні особливості перекладу; специфіку перекладу ідіом в китайській мові; особливості перекладу газетно-інформаційного матеріалу з китайської мови; види та особливості усного перекладу; правила оформлення реферативного та анотаційного перекладу; особливості письмового перекладу;

Студент повинен вміти: виокремлювати ключові слова; здійснювати реферування тексту китайською мовою; здійснювати письмовий та усний переклад текстів загальної та суспільно-політичної тематики з китайської та на китайську мову; здійснювати письмовий переклад текстів інформаційного стилю загальної, культурної та суспільно-політичної тематики з/на китайську мову; здійснювати усний послідовний переклад під час зустрічі китайської делегації, розміщення у готелі, надання пояснень щодо плану перебування; користуватися комп'ютерними словниками та системами перекладу.

Ми тісно співпрацюємо з Посольством КНР в Україні. У рамках академічної мобільності маємо можливість проходити мовні стажування в університетах КНР. Наші випускники працюють вчителями, викладачами, перекладачами китайської мови у різних країнах світу.



Будемо раді бачити вас серед наших студентів!

欢迎!

